



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九七年一月二十日（星期一）

目 錄	頁
港督發表聲明	1
教署按長遠發展策略考慮擴充教師中心	2
九六年十一月製造業手頭訂單價值統計數字發表	3
教署督學具專業水平	4
優質蔬菜栽培講座周四舉行	6
第二期十年期外匯基金債券供投標	7
從機構單位記錄庫提供工商機構非機密性資料	8
水塘存水數字	9
元朗暫停食水及沖廁水供應	9
金管局銀行同業流動資金及政府外匯基金票據運作狀況	10

## 港督發表聲明

\*\*\*\*\*

以下為港督彭定康就昨日（星期日）籌委會法律小組宣布廢止或修訂二十五條香港法例的建議而發表的聲明：

「此等建議將會在香港社會與希望看到香港成功過渡的世界其他地方引起極大關注。部分建議唯一目的似是在於削弱香港公民自由的法律基礎，而它們亦肯定將產生這種效果。

毫無疑問，《人權法案條例》完全符合《聯合聲明》和《基本法》。該條例旨在於香港法例中納入適用於香港的《公民權利和政治權利國際公約》的條款。《聯合聲明》和《基本法》第三十九條已訂明該公約繼續適用。

在這些《人權法案條例》成為公眾議論的事項的日子裏，一直沒有人能夠提出一個符合法理的個案，指出為何《人權法案條例》或是其中任何一部分，是與《基本法》不符的。有關《人權法案條例》在某種情況下凌駕於《基本法》的論調，是基於對普通法制度的一個誤解。完整及不存含糊地保護本港的普通法，對於「一國兩制」構想的成功，沒有其他因素比其更為重要。

同樣地，無論在《基本法》的條文或本港的穩定性方面，均沒有提出重要的理據，支持籌委會法律小組構想在《社團條例》和《公安條例》下重新實行一些已屬過時的約束。香港是全球其中一個最中庸及最奉公守法的社會。是否有人極之憂慮在示威中未領有申請而使用擴音器會在某程度上令本港陷入騷亂和無政府的狀態？《社團條例》和《公安條例》現時的條款都是符合《基本法》和《公民權利和政治權利國際公約》的。任何企圖廢止這些有明確需要的修訂，以達致與《公民權利和政治權利國際公約》一致的建議，均會引致對《基本法》中有關公民自由的承諾能否實現而產生的嚴重疑問，簡而言之，這將會造成一個與《基本法》不相符的境況。

這些建議亦會對香港的法律和司法制度帶來新及損害性的不明朗。假如特別行政區當局謬然地使用壓制性的新公安法例，檢控在七月二日進行和平但卻未領有申請的遊行的人士，將會有什麼事情發生呢？該檢控的法律基礎會否在《基本法》之下受到考驗呢？若然，法院又會如何面對考驗呢。這些都是就該法律小組的建議而會產生的合理回響。

故此，這些建議都是壞消息，打擊了香港公民自由的精粹。這些建議似乎是基於政治性的藉口，而非是真正與《基本法》不符。這些建議亦罔顧過去多年來社會上就這些事宜進行討論而表達的清晰及深入的意見，以及是六月三十日後我們法律制度混亂及不穩定的因素。

香港及英國政府已把握每一個機會，要求中國當局不採納較早前提出有關損害《人權法案條例》，以及恢復實行不符合《公民權利和政治權利國際公約》而已過時的法例的建議。我們現將向他們清楚地表明，強調若採納該些建議對本地及海外對香港的信心所造成的損害。在這方面，我們將要求中國撤回接納籌委會法律小組現正提出的誤導及損害性的建議。

讓我就籌委會這不恰當的判斷再指出一點。我們現已有候任行政長官，而他正籌組其班底。故此，若然香港有什麼法例或政策須要修改，應是讓行政長官及其工作人員去考慮。根據《聯合聲明》及《基本法》，香港人是可獲信任去治理香港。公民自由與外交事務及國防並無任何關係。現時應是中國官員及籌委會停止以圖斷絕特區政府的選擇，以及停止製造問題讓政府於主權移交後處理的時候。這應是讓董先生及他的工作人員就任後，在希望如何管治香港方面自由作決定。」

完

教署按長遠發展策略考慮擴充教師中心

\*\*\*\*\*

教育署副總督學伍國全今日（星期一）回應新聞界查詢有關擴建香港教師中心（九龍會所）的建議時說：「有關擴建香港教師中心（九龍會所）的建議，教育署將按所有教署資源中心的長遠發展策略來考慮。」

「為盡量提高成本效益，教育署正積極考慮集中資源及教學中心，該等中心為教師提供諮詢及支援服務。理想的安排是將香港教師中心（九龍會所）以及將來的中央資源及教學中心設在同一地點，這樣能大大方便教師使用該等設施；而同時亦可為發展小學全日制騰出所需的空間。」

「教署考慮的重點在於這等設施可長期及有效地使用。當然，我們向教師提供的支援服務會隨着資源及教學中心中央化而改善；教署需要一些時間去考慮政策。」

完

#### 九六年十一月製造業手頭訂單價值統計數字發表

\*\*\*\*\*

根據政府統計處今日（星期一）發表的按月統計調查臨時結果顯示，九六年十一月份供本地製造業生產的手頭訂單價值較去年同期下降百分之五。

九六年十一月份與九五年十一月份比較，金屬製品業的訂單價值上升百分之九。經多個月份持續下跌，紡織業和服裝製品業的訂單價值均錄得百分之一的輕微增幅。電機製品業的訂單價值則並無顯著變動。

另一方面，印刷及出版業的訂單價值減少百分之十六，而塑膠製品業和電子製品業的的訂單價值則均減少百分之十一。

與九六年十月份比較，九六年十一月份製造業的手頭訂單價值上升百分之三，但要注意這比較可能受季節性因素影響。

是項手頭訂單按月統計調查的樣本包括約三百間僱員人數為五十人或以上的商號。

供本地製造業生產的手頭訂單，是指製造業廠商在較早時期已接獲以供本地生產的訂單，而在統計月底尚未完成或仍未投入生產的部分。關於並不從事製造生產活動的貿易商，若接獲訂單後交予製造業廠商在本地生產，該類訂單會包括在統計數字內；但假如訂單是交予廠商在中國或香港以外其他地方生產，則不會包括在此項數列內。

政府統計處發言人指出，在分析上述製造業的手頭訂單數據時，應盡量避免以個別月份的變動為基礎；反之一段較長時期的數列趨勢更能反映出該等行業的變化。

一九九六年十一月份的統計調查報告現已在金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售，每本售價七元正。

如有任何查詢，請致電政府統計處工業生產統計組，電話：二八零五 六四四一。

各製造業的手頭訂單價值與去年同期比較的增減百分率，詳列如下：

	手頭訂單價值增減百分率	
	九六年十月份與 九五年十月份比較 (修訂數字)	九六年十一月份與 九五年十一月份比較 (臨時數字)
統計調查包括的所有行業	- 6	- 5
• 服裝製品	- 1	+ 1
• 紡織	*	+ 1
• 電子製品	- 1 1	- 1 1
• 電機製品	- 3	*
• 金屬製品	+ 5	+ 9
• 塑膠製品	- 1 0	- 1 1
• 印刷及出版	- 1 4	- 1 6

\* 增減百分率少於百分之零點五

完

教署督學具專業水平

\*\*\*\*\*

教育署今日(星期一)強調該署的督學具有一定專業水平。至於有團體質疑督學的素質，教育署副總督學伍國全指出，輔導視學處致力提高督學素質和視學效益。

該處最近編製了一套督學訓練課程，短期內將派予各督學參考和自學。此外，該處更利用教署內部電腦聯網，方便督學獲知與視學有關的最新資料和指引。

除經常舉辦在職訓練課程外，輔導視學處更派遣督學往海外深造，學習最新的專業知識和汲取外國經驗，將學習心得與其他督學分享。另一方面，教署亦邀請專家訪港，與本地督學交流意見。

此外，教署又安排資深督學和新入職的督學一起工作，提供即時協助和指導，藉以加強新入職督學的專業知識和信心。

伍國全又指出，輔導視學處編製的《督學手冊》，詳列督學在視學時應遵守的原則和要點，而該處又編製了《評核學校教學素質指引》，供學科督學在視學時，作為評核學科教學工作的準則。原則上，每名督學均根據同一準則評核該科教學表現。不過，督學亦會視個別學校實際情況作出合理的調節。

他特別指出，根據視學處過去兩年的資料顯示，所有督學的建議均被學校接納，其中近百分之七十已作出跟進，加以改善；其他則需較長時間才可落實。

至於提高督學入職資歷的建議，伍國全表示，雖然督學的最低入職要求為具四年教學經驗，但資料顯示，不少入職的督學具有更高的教學年資和更豐富的經驗。且輔導視學處已有一套全面的培訓計劃，故督學的水平及服務素質應該是符合要求的。然而，輔導視學處仍會繼續配合實際情況與需要，研究提高督學入職要求的可行性。

伍國全說：「在改善教學工作和提高教學素質方面，輔導視學處會努力不懈，訂定全盤計劃，配合《教育統籌委員會第七號報告書》的建議，考慮於一九九八年開始，實施總體視學。」

「輔導視學處的服務是提高本港的教學素質措施其中的一環。在這過程中，校方負責人、校長及科目主任亦扮演重要的角色，只有通過群策群力，始能把教育素質提升。」

完

## 優質蔬菜栽培講座周四舉行

\*\*\*\*\*

漁農處將於星期四（一月二十三日）在大龍實驗農場舉辦「優質蔬菜栽培」研習講座，歡迎本地農友及有興趣種植蔬菜的人士參加。

是次講座由漁農處與菜聯社合辦，旨在推廣一系列新品種蔬菜的栽培方法和環保的防治病蟲害方法。

該處農業主任高蘊芝表示，講座介紹的優質蔬菜是秋冬冷涼季節可以在香港栽種的外國品種。

她指出，香港的西菜大部分由外國進口，售價一般較高。

她說：「然而，在香港種植西菜的成本與生產本地蔬菜差距不遠。」

「農友可以有計劃地在冷涼季節生產這些優質蔬菜，配合市場需要，以在生產本地蔬菜之外，多一些選擇。」

講座中介紹的蔬菜品種包括各種較少受病蟲害為患的菊科作物，如羅馬生菜、紅牛油生菜和菊苣；長相奇特的車厘子番茄，如紅啤梨茄、黃啤梨茄和珍珠茄；首次公開亮相的魚翅瓜，以及林林總總的流行西菜如魚香和西蘭花等。

講座是漁農處持續向本地農友灌輸農業技術知識的項目之一。

講座內容除了包括由該處農業主任以幻燈片介紹西菜的栽培技術及病蟲害防治策略的專題講座外，還會與參加者探討西菜的市場，以及田間實地考察新品種蔬菜的栽種情況。

講座為期一天，將於星期四上午十時在上水蓮塘尾大龍實驗農場舉行，歡迎報名參加，名額五十人，農友優先。

有關研習講座或其他作物的栽培和病蟲害防治問題，可直接與漁農處園藝組或植物保護組聯絡，電話為二六七九 四二九四或二六七九 四三五四。

完

**第二期十年期外匯基金債券供投標****\*\*\*\*\***

香港金融管理局今日（星期一）宣布，第二期十年期外匯基金債券的投標日期為下星期一（一月二十七日），交收日期則為下星期二（一月二十八日）。

與上期一樣，總值五億元的十年期債券可供投標。除這數額外，香港金融管理局將另外持有一億元債券作為儲備，透過第二市場交易供應給莊家。是期債券將於二零零七年一月二十九日期滿，利率為年息六厘八九，每半年派息一次。

市民如欲競投債券，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行，名單可向香港花園道三號三十樓香港金融管理局索取，或致電二八七八 八一五零查詢。每一次投標以五萬元或其整數倍數為單位。

第二期十年期外匯基金債券投標資料如下：

發行編號： 一七零一

投標日期和時間： 一九九七年一月二十七日（星期一）  
上午九時三十分至十時三十分

發行和交收日期： 一九九七年一月二十八日（星期二）

發行總額： 五億港元，另外金融管理局持有一億港元作為儲備

年期： 十年

到期日： 二零零七年一月二十九日

利息： 年息為六厘八九，每半年派息一次。

利息支付日期： 一九九七年七月二十八日  
一九九八年一月二十七日  
一九九八年七月二十八日

一九九九年一月二十八日  
 一九九九年七月二十八日  
 二零零零年一月二十八日  
 二零零零年七月二十八日  
 二零零一年一月二十九日  
 二零零一年七月三十日  
 二零零二年一月二十八日  
 二零零二年七月二十九日  
 二零零三年一月二十八日  
 二零零三年七月二十八日  
 二零零四年一月二十八日  
 二零零四年七月二十八日  
 二零零五年一月二十八日  
 二零零五年七月二十八日  
 二零零六年一月三十日  
 二零零六年七月二十八日  
 二零零七年一月二十九日

投標數額：每一次投標以五萬港元或其整數倍數為單位。市民如欲投標，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行。

其他詳情：請參閱資料備忘錄或向市場莊家和認可交易商查詢。

完

#### 從機構單位記錄庫提供工商機構非機密性資料

\*\*\*\*\*

政府統計處備有一個詳盡及最新的全港機構單位電腦記錄庫，載有約三十五萬間活躍機構單位的資料，主要作為該處進行各類經濟統計調查的抽樣框，而許多其他政府部門和私營機構在進行宣傳、業務推廣、統計調查及研究等工作時也會使用這記錄庫內的資料。

該處發言人今日（星期一）說：「這個機構單位記錄庫內資料會按季更新，而一九九六年第三季最新資料現已備妥。從該記錄庫中隨機抽取百分之二十的機構名單，可供一般使用者索閱，名單內載有個別機構的名稱、地址、主要經濟活動類別及僱員人數組別等非機密性資料。」

「任何人士如有意獲取這百分之二十的機構名單的全部或部分非機密性資料，可向政府統計處機構記錄組申請。」

資料可以影印本或電腦磁帶形式發放，收費如下：

- \* 影印本首二十張每張收費六元一角，二十張以後每張收費一元四角；或
- \* 如需要將資料錄在電腦磁帶上，每次收費約一千元（確實收費視乎所需服務的複雜性而定）。電腦磁帶可由申請人供應。如需使用政府統計處的電腦磁帶，則每卷收費一百四十三元。

查詢詳情，可致電政府統計處機構記錄組，電話二五八二 四七六〇。

完

#### 水塘存水數字

\*\*\*\*\*

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘的總存水共為四億六千一百二十一萬立方米，佔總容量百分之七十八點七。

去年同期各水塘的總存水為四億七千零三十九萬六千立方米，即總容量百分之八十點三。

完

#### 元朗暫停食水及沖廁水供應

\*\*\*\*\*

元朗部分樓宇的食水及沖廁水供應將於星期四（一月二十三日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響為介乎高埔村至錦上路的一段錦田路，包括祠堂村、泰康村、吉慶圍及石湖塘村的全部樓宇。

完

香港金融管理局銀行同業流動資金及政府外匯基金票據運作狀況

\*\*\*\*\*

一九九七年一月二十日

	(百萬元計)	時間	各銀行在 金管局 結算戶口 累積結餘總額 (百萬元計)
開市結餘總額	784	09:30	9358
收市結餘總額	514	10:00	10318
改變原因:		11:00	17575
貨幣市場運作	+294	12:00	23509
退還流動資金調節機制拆借資金	+5793	15:00	27701
今日流動資金調節機制運作	-6357	16:00	32333

流動資金調節機制息率 4.0%借入/6.0%拆出

港元外匯指數 126.2 \*+0.2\* 20.1.97

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
1星期屆滿	4.38厘
1個月屆滿	4.43厘
3個月屆滿	4.57厘
6個月屆滿	4.80厘
12個月屆滿	5.10厘

## 外匯基金債券／地鐵公司債券

期限	發行號碼	票面利率	價格	收益率
2年	2811	5·72厘	100·20	5·68厘
3年	3001	6·17厘	100·19	6·19厘
5年	5112	6·57厘	100·12	6·65厘
7年	7311	6·80厘	100·18	6·88厘
10年	1610	7·37厘	102·92	7·07厘
5年	M503	7·35厘	102·13	6·91厘

總成交額

18·681百萬港元

完